



铜铭牌—  
正门入口

他们的船运公司——Burrell & Son公司是在1834年大英帝国废除奴隶制之后创建的，但他们仍然受益于奴隶制的遗留。

在跨大西洋贩卖奴隶的过程中，1200万非洲人背井离乡，被迫在种植园工作，生产糖和棉花等商品。

被奴役的人们被当做财产对待，但是他们为维系家人和文化而奋力斗争。他们通过砸坏工具、拒绝工作和逃跑来进行反抗。废除奴隶制后，奴隶主获得了英国政府向失去“财产”的奴隶主支付的赔偿。但以前被奴役的人却从未得到过补偿。

Burrell & Son公司的大多数商业伙伴都从奴隶制中赚取利润。Burrell继续运输从加勒比种植园生产的货物。

除了商人外，  
您认为还有谁可能从种植园生产的产品获利？

## Burrell的隐藏遗留： 去殖民化家族 主题展品路线

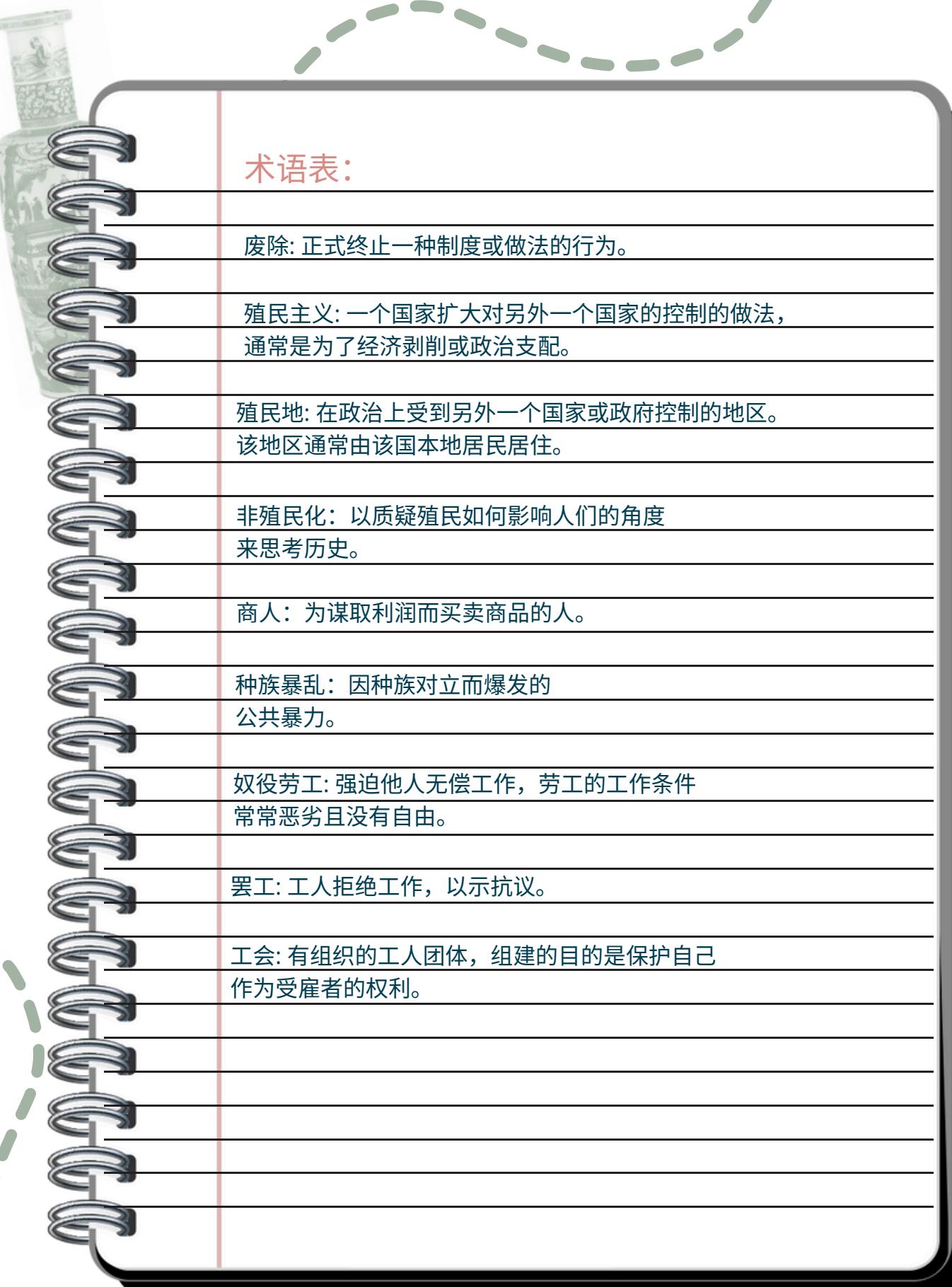
我们的博物馆展示Burrell家族，但我们只讲述他们故事的一部分。通过探索此主题展品路线，我们可以了解Burrell藏品与格拉斯哥的殖民历史的关联，并思考为什么这部分历史常常被忽略。

您可以在博物馆一层找到主题展品路线的所有停靠点。您还可以在接待处找到一张地图或让我们展馆的助理给您指路。

### 请注意：

此主题展品路线讨论了诸如奴隶制和殖民的敏感话题。我们希望通过讲述我们复杂的历史，从历史中学习，为每个人建立更好的未来。我们在整个主题展品路线中为您准备了术语表，以便在整个游览过程中为您提供帮助。

burrellcollection.com





## 卷轴和栏杆- 造型花樽

Burrell在格拉斯哥

这些花樽是由Leonard Gow购买的。Burrell 和 Gow都有雇用华人水手的船运公司。由于外国船员和白人水手的雇用法律不同，他们的薪水可能更低。这个原因导致海员工会(Seamen's Union)反对使用外国劳工，且工会的会议充斥着反对外国海员的种族主义演讲，促成了1919年格拉斯哥码头的种族动。

同时，Burrell & Son 公司雇用的华人船员，数量占在英国货轮上工作的所有华人船员总数的10%。

这些船员得到的食物和报酬比英国船员少。糟糕的生活条件导致了抗议- 在Burrell的 "Strathyre"号货船上，有10个船员跳船逃跑。许多时候，华人船员宁愿冒着生命危险逃跑也不愿继续在William Burrell的船上工作。

**有时人们仍然因为他们的肤色或他们的文化遗留而受到不同的对待，当您发现这种现象的时候，您会怎样做？**



## 刺绣面板 -肖像画廊

这幅刺绣上有一个非洲小男孩，被称为 "侍从" 或被奴役的家仆。尽管大多数受奴役的非洲人最后都在美洲和加勒比地区的种植园工作，但仍有许多年幼的男孩和女孩被从家中带走，他们被带到英国，在商人家中工作。

这些孩子并没有被藏起来，而是经常被商人作为身份的象征展示。到十八世纪末，记载约有 80-90 名被奴役的人生活在苏格兰。其中包括一名叫 Frederick 的被奴役的十四岁男孩。

Frederick 于十八世纪六十年代被贩卖到苏格兰，接受著名工程师James Watt的监督。Watt是蒸汽机的发明者。他的雕像就矗立在乔治广场(George Square)。Burrell 将这幅刺绣悬挂在 Hutton 城堡的塔楼起居室。

**您认为为什么William Burrell将这幅刺绣挂在他的私人房间里？**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



## 装糖用的碗-

中心展厅

这个碗应该曾经被用来装加勒比岛（例如牙买加）

被奴役的人生产的白糖。在废除奴隶制之后，牙买加变成了皇家殖民地。这意味着英国对该国具有完全控制，这对英国商业大为有利。

Burrell家族创立了Clyde航线，将糖直接运到格拉斯哥。后来William和Constance Burrell用他们赚取的财富在牙买加度假。随着牙买加的生活成本开始升高，富有的英国商人和牙买加黑人之间的贫富差距让本地人变得更为不满。

1938年，Tate和Lyle蔗糖种植园的3000工人进行了罢工。此抗议行为阻止了William和Constance回到牙买加，并导致了牙买加第一个现代工会的诞生。

**大英帝国有120个殖民地。您知道任何其他的殖民地吗？**

GLASGOW

## Pollok公园

- Burrell庄园 范围外

我们主题展览路线的最后一站为Pollok公园，其原本为Stirling-Maxwell家族的庄园。Stirling-Maxwell家族在牙买加、圣基茨和圣克罗伊岛拥有自己的蔗糖种植园。在废除奴隶制之后，Stirling家因为失去了“财产”(690名奴隶)，而得到了12517英镑的赔偿。此笔赔偿相当于今天的130万英镑。



格拉斯哥发展迅速是由于这笔用奴隶劳动而赚来的钱。在这座城市的各个角落都隐藏着这段历史的提示。在公园、街道名称和博物馆中，我们都有这个故事的其中一段可讲。

**在您所在的城市，能发现什么有关这段历史的提示呢？**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---